



สำนักภาษาต่างประเทศ

งานแปลข่าวรอบโลก			
ประเทศ	สาธารณรัฐประชาชนจีน	หมวด	การเมือง
ข่าวประจำวัน	๘ เมษายน ๒๕๖๔		
หัวข้อข่าว	จีนจะสนับสนุนหน่วยงานภาครัฐประหยัดเพิ่ม พร้อมเพิ่มความสนับสนุนให้แก่ภูมิภาคยากไร้		

เมื่อวันพุธที่ ๗ เมษายน ๒๕๖๔ กระทรวงการคลังของจีนระบุว่า หน่วยงานรัฐบาลเตรียมเดินหน้ามาตรการประหยัดมัธยัสถ์ระหว่างดำเนินการดำเนินงานตามแผนพัฒนาเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติระยะ ๕ ปี ฉบับที่ ๑๔ (๒๕๖๓-๒๕๖๘) ควบคู่กับการใช้จ่ายเงินให้แก่ภูมิภาคด้อยพัฒนาและยากจนเพิ่มมากขึ้น

โดยนายอู๋ เหวินฮั่น ผู้ช่วยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลังกล่าวในการแถลงข่าวว่า นับเป็นส่วนหนึ่งของความพยายามเพิ่มพูนประสิทธิภาพการใช้จ่ายของรัฐบาลในช่วงเวลาดังกล่าว

หน่วยงานภาครัฐจะดำเนินการมาตรการ “รัดเข็มขัด” อย่างต่อเนื่อง และควบคุมการใช้จ่ายทั่วไปอย่างเคร่งครัด และจะเดินหน้าจัดสรรเงินให้แก่ภูมิภาคตอนกลางและตะวันตกของประเทศ รวมถึงพื้นที่ยากจนอื่น ๆ มากขึ้น จีนจะจัดสรรทรัพยากรทางการเงินระดับสูงสุดไปยังรากฐานของประเทศ เพื่อสร้างหลักประกันการดำรงชีวิต เงินเดือน และการดำเนินงานด้านต่าง ๆ

ขณะเดียวกันจีนจะเพิ่มการใช้จ่ายด้านวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และแนะนำบริษัทต่าง ๆ ให้สนใจเข้ามาลงทุนด้านการวิจัยและพัฒนามากขึ้นด้วย ทั้งนี้ จีนประสบความสำเร็จในการขจัดความยากจนขั้นสูงสุด และเปลี่ยนผ่านสู่การดำเนินงานเพื่อพลิกฟื้นชีวิตในชนบท โดยรัฐบาลมีเป้าหมายเพิ่มการสนับสนุนความพยายามดังกล่าว

ที่มาของข่าว :	http://www.xinhuanet.com
วันที่พิมพ์ :	๘ เมษายน ๒๕๖๔
ขั้นตอนการดำเนินการ / หลักวิชาการ :	
๑. คัดเลือกข่าวที่น่าสนใจและทันสมัยจากแหล่งข่าวที่น่าเชื่อถือได้ อาทิ https://www.chinadaily.com	
๒. ค้นหาข้อมูลพื้นฐานและข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับเรื่องที่จะแปลจากแหล่งข้อมูลภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษ โดยการค้นหาจากระบบสืบค้นอิเล็กทรอนิกส์ และจำกัดการค้นหาเฉพาะเว็บไซต์ที่ลงท้ายด้วย .go.th, .org, .edu เป็นต้น	
๓. แปลข่าวจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย โดยใช้เครื่องมือช่วยแปล เช่น พจนานุกรมทั้งแบบเล่ม และแบบออนไลน์ คลังคำศัพท์ของสำนักภาษาต่างประเทศ การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับนักวิเทศสัมพันธ์ในกลุ่มงานเดียวกันเฉพาะจุดที่ยากต่อการแปล	

ผู้ปฏิบัติงาน	นายสังคม คำมุงคุณ	นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ	
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ	ลำดับที่ / ปีงบประมาณ	๘/๖๔
ผู้ทาน	นายกิตติ เสรีประยูร นางสาวศิริสา ขลายนานนท์	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานภาษาอังกฤษ นักวิเทศสัมพันธ์เชี่ยวชาญ	
ผู้ตรวจ	นางสาวกฤษณี มาศรีจันทร์	ผู้อำนวยการสำนักภาษาต่างประเทศ	